

му? — Чяда-та му станжжж чловѣци. — Что станж сынѣ ви? — Станж голѣмѣ чловѣкѣ. — Станж ли ученѣ? — Станж ученѣ. — Кждѣ ся дѣиж книга-та ми? — Не знаиж кждѣ (се que) ся дѣиж. — Съдрахте ли ѣж? — Не ѣж съдрахѣ. — Что станж сынѣ-тѣ на прія-теля ни? — Не знаиж что зтанж. — Что сторихте (сѣ) пары-ты? — Купихѣ еднж книгж сѣ тѣхѣ (en). — Что направи дрьводѣлецѣ-тѣ (сѣ) дрьвото си? — Направи едннѣ столѣ сѣ него. — Что направи ши-вачѣ-тѣ (сѣ) сукно-то? — Направи сѣ него дрехы за чяда-та си и за мон-ты. — Поврѣди ли вы тоя чловѣкѣ? — Не, Господине, не мя повреди. — Что трѣбува да прави чловѣкѣ за даго обычатѣ (сѣ)? — Трѣбува да прави добро на оныя кон-то му правятѣ зло. — Сторили ли ви сж нѣкога зло? — Не, напротивѣ сторили, ни сж добро. — Сторили ли ви смы нѣкога зло? — Не, напротивѣ, вы ни сте сторили добро. — Правите ли нѣкому зло? — Никому не правж зло. — Зачто повредихте тыя дѣтца? — Не сѣмѣ гы повредилѣ. Повредихѣ ли ви? — Вы не мя повредихте, нѣ дѣтца-та ви мя повредихж (m'en ont fait). — Что ви сторихж? — Ударихж мя? — Братѣ ви ли (est ce votre frère qui) повреди сына ми? — Не, Господине, не е (ce n'est pas) братѣ ми, зачто-то никога не е повре-дилѣ нѣкого.

Уиражненіе 139-о.

Испихте ли това вино? — Испихѣ го. — Какѣ ви ся видѣ? — Видѣ ми ся много добро. — Ползува ли вы? — Ползува мя. — Повредихте ли ся? — Не ся повредихѣ. — Кой ся повреди? — Братѣ ми ся повреди, зачто-то си отрѣза прѣста. — Боленѣ ли е еще? — Пó-добрѣ е. — Радвамѣ ся като ся научявамѣ (d'apprendre) че не е вече боленѣ (n'est plus malade) (зачто-то го обычамѣ. — Зачто бра-товчядѣ ви си скуба косж-тж? — Зачто-то не може да плати что то е длѣженѣ. — Урѣзахте ли си косж-тж (остржгахте ли ся)? — Несѣмѣ ѣж урѣзалѣ азѣ, нѣ накарахѣ, та ми ѣж урѣзахж. — Что сто-ри това дѣте? — Порѣза си крака. — Зачто му дадохж ножѣ? — Дадохж му ножѣ за да си отрѣже ногтіе-то, а той (et il) си порѣза прѣста и крака. — Лѣгате ли рано? — Лѣгамы кѣсно, зачто-то не мож да спж кога лѣгнж рано. — Кое врѣмя лѣгнжхте вчера? — Вчера отидохѣ да лѣгнж на единадесятѣ и четвѣртнж. — Кое врѣ-мя отиватѣ чяда-та ви да лѣгнжтѣ? — Лѣгатѣ кога-то зайде слѣн-це-то. — Ставатѣ ли рано? — Ставатѣ, кога изгрѣе слѣнце — Кое врѣмя станж (ты) днесѣ? — Днесѣ станжжж рано, зачто снощи